

工业智造

Intelligent Manufacturing

科教创新

Science and Education Innovation

文旅休闲

Culture, Tourism and Leisure

宜居美丽

Livable and Amazing Environment

和谐幸福

Harmony and Happy Life

国际化智造名城 长三角中轴枢纽

An International Star City of Smart Manufacturing A Central Hub in the Yangtze River Delta Region



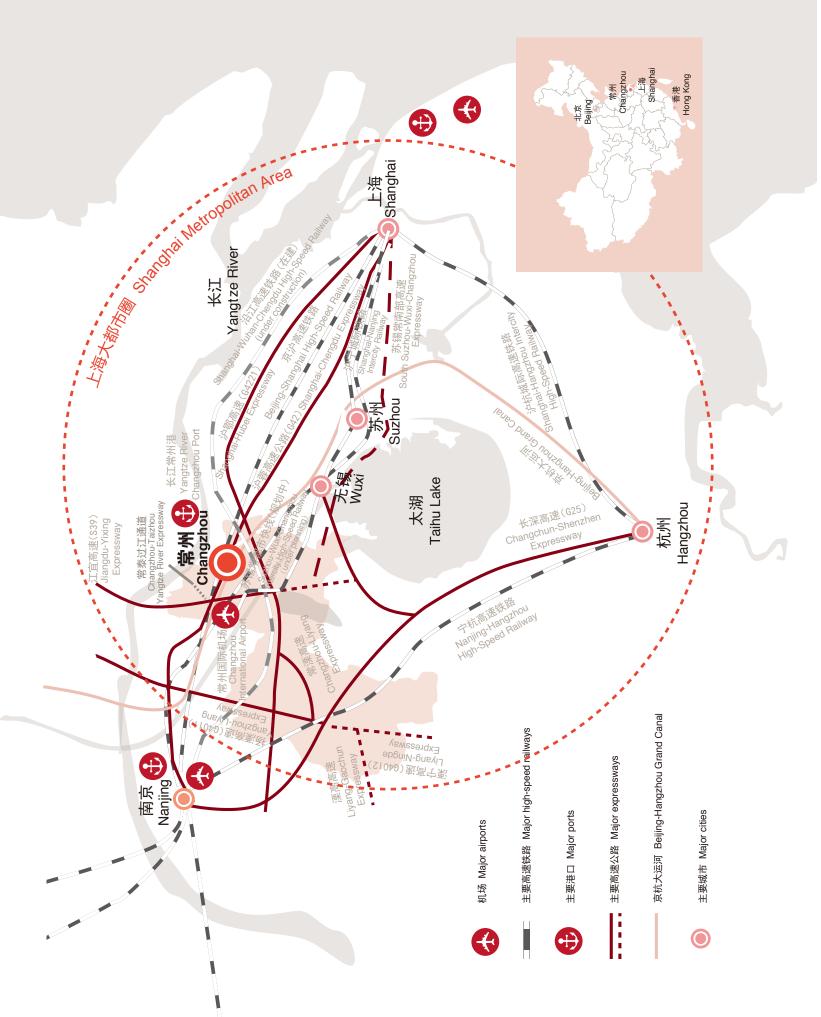


智造常州

2021 选择常州

Intelligent Manufacturing of ChangzhouChoosing Changzhou





目录

Table of Contents

摘要

城市概览

常州经济

国际化智造名城 长三角中轴枢纽

投资环境

外商投资现状 投资平台 人力资源和研发力量 基础设施及配套供应

政府服务

人居环境

联系方式

At a Glance

City Overview

Changzhou Economy

An International Star City of Smart Manufacturing
A Central Hub in the Yangtze River Delta Region

Investment Climate

Foreign Investment in Changzhou Investment Platforms

Human Resource and R&D Capability
Infrastructure and Supporting Facilities

Government Service

Quality of Life

Contacts

摘要

投资常州 一 请关注这组数据

At a Glance

Investing in Changzhou – Learning these facts and figures



"2020中国地级市全面小康指数排行榜"第11位

Ranked **11**th in "2020 China's Prefecture-level Cities Overall well-off Index List"

"2020国家创新型城市排行榜"第16位

Ranked **16**th in "the National Innovative City List"

中国先进制造业城市第17位

Ranked 17th in "the Most Advanced Manufacturing City in China"



2020年GDP总额为人民币7805.3亿元,按可比价计算同比增长4.5%

Total GDP of Changzhou in 2019 was RMB 780.53 billion, an increase of 4.5% compared to the prior year



境内外上市公司总数达75家,新三板挂牌企业达102家

There are 75 listed companies (including domestic and overseas) and 102 companies listed on New OTC Market



截至2020年底,共有68家世界500强企业在我市投资了117个项目

As of the end of 2019, there were 68 Fortune 500 companies having invested in 117 projects in Changzhou



科技进步贡献率预计达65.8%,每万人口发明专利拥有量达40.19件

Contribution rate of scientific and technological progress to economic growth of Changzhou is 65.8%. Changzhou's number of invention patents per ten thousand people is 40.19



智能制造装备产业集群入选首批 国家战略性新兴产业集群,2020年4 月,经国务院批复同意设立中国(常 州)跨境电子商务综合试验区

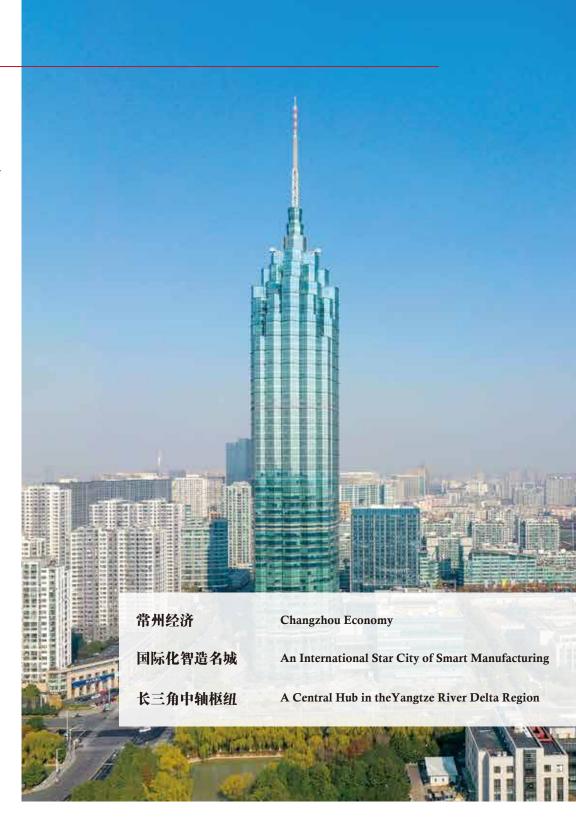




区位优势显著,位于长三角经济圈中心地带,紧邻上海,1小时内高铁直达;《上海市城市总体规划(2017—2035年)》将常州纳入协同发展长三角城市群

In the center of Yangtze River Delta economic zone, Changzhou enjoys close proximity to Shanghai, and is within **one hour** of Shanghai by high-speed rail. Changzhou belongs to the Yangtze River Delta urban agglomerations in the Shanghai Master Plan 2017-2035

城市概览 City Overview



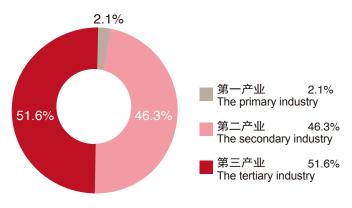
常州经济

Changzhou Economy



经济规模 Size of the economy

2020年常州GDP产业构成 2020 Changzhou GDP by industry



- 2020年常州GDP总额7805.3亿元,同比增长 4.5%
- 第二产业以装备制造业为主
- 常州服务业发展迅速,正打造十大服务业: 金融服务业、现代物流业、科技服务业、软件和信息服务业、商务服务业、旅游休闲业、文化创意业、电子商务业、健康服务业及养老服务业
- The total 2020 GDP of Changzhou was RMB 780.53 billion representing growth of 4.5% compared to the previous year
- Secondary industry primarily consists of equipment manufacturing
- Service industry is growing rapidly and Changzhou is developing ten service industry sectors including financial service, logistics, science and technology service, software and IT service, business professional service, tourism and leisure, cultural and creativity, e-commerce, healthcare and elderly care service

2020年上半年常州人均GDP与其他城市比较(人民币: 元) Comparison of GDP per capita for first half of 2019 (RMB)



- 2020年常州人均GDP为16.5万元,约 合2.6万美元
- GDP per capita of Changzhou in 2020 was RMB 165,000 (USD 26,000 equivalent)

消费市场容量 Changzhou consumer market

2020年上半年城镇居民人均年可支配收入比较(人民币:元) Comparison of disposable income per capita for first half of 2020 (RMB)



- 2020年常州社会消费品零售总额 2421.4亿元,约合375亿美元,同比 增长0.8%
- · 2020年常州城镇居民人均年可支配收入为52080元,约合8063美元
- Total retail sales of consumer goods in 2020 was RMB 242.14 billion (USD 37.5 billion equivalent) and grew by 0.8%
- Disposable income per capita of urban residents of Changzhou was RMB 58,345 in 2020, equivalent to USD 8,458

国际化智造名城

An International Star City of Smart Manufacturing



培育2个2000亿元集群

Cultivate two industrial clusters of 200 billion yuan

以数控机床、机器人、农业和工程机械、高档纺机、环 保装备、基础零部件为代表的高端装备和绿色精品钢

including high-end equipment, which is representing by CNC machine tools, robots, agricultural and engineering machinery, high-grade spinning machines, environmental protection equipment, basic parts and components, and green high-quality steel

高端装备 绿色精品钢

中天钢铁集团有限公司

常州东方特钢有限公司

江苏金昇实业股份有限公司 党发集团 柳工常州挖掘机有限公司 江苏恒立液压股份有限公司 国机重工集团常林有限公司 汀苏国茂减速机有限公司 常州宝菱重工机械有限公司 格力博(汀苏)股份有限公司 安川(中国)机器人有限公司 卡尔迈耶 (中国)有限公司

常州同和纺织机械制造有限公司 五洋纺机有限公司 立达 (常州) 纺织仪器有限公司 光大环保能源(常州)有限公司 维尔利环保集团 布勒(常州)机械有限公司 江苏兴锻智能装备科技有限公司

遨博(江苏)机器人有限公司

征图新视(江苏)科技股份有限公司

Green High-quality Steel

Changzhou Dongfang Special Steel

Zenith Steel Group Company

Co., Ltd.

High-end Equipment

High-end equipment cluster is based on Jiangsu Jinsheng Industry Co., Ltd. Changfa Group Changta Group Liugong Changzhou Excavator Co., Ltd. Jiangsu Hengli Hydraulic Co., Ltd. Sinomach Changlin Company Limited Jiangsu Guomao Reducer Co., Ltd. Changzhou Baoling Heavy & Industrial Medicinar Co. Ltd. Machinery Co., Ltd. Globe Group Yaskawa (China) Robot Co., Ltd. Karl Mayer (China) Co., Ltd. Changzhou Tonghe Textile Machinery Manufacture Co., Ltd. Wuyang Textile Machinery Co., Ltd. Rieter (China) Textile Instruments Co., Ltd. Everbright Environment Protection Co., Ltd.

Welle Group Buller (Changzhou) Machinery Co., Ltd.
Jiangsu CPTEK Servo Technology Co., Aubo (Jiangsu) Robot Co., Ltd.

Focusight (Jiangsu) Technology Co., Ltd.

6 2021 智造常州

培育5个1000亿元集群

Cultivate five industrial clusters of 100 billion yuan

汽车及核心零部件(含新能源汽车)、新一代信息技术、以石墨烯和碳纤维材料为代表的新材料,以太阳能光伏为代表的新能源、新型

Including automobile and core parts (includes new energy vehicles), new IT, new materials represented by graphene and carbon fiber materials, new energy represented by solar photovoltaic, and new electric power equipment

新材料

江南石墨烯研究院

限公司

中简科技发展有限公司

常州碳元科技发展有限公司

常州市宏发纵横新材料股份有限

常州强力电子新材料科技股份有

常州华日升反光材料有限公司

江苏裕兴薄膜科技股份有限公司

汽车及核心零部件 (含新能

东风日产常州工厂 北汽新能源常州有限公司 重庆理想智浩汽车有限公司 常州分公司

常州星宇车灯股份有限公司 汀苏时代新能源科技有限公

中航锂电科技有限公司 坤泰车辆系统(常州)有限 公司

瑞声科技有限公司

江苏精研科技股份有限公司 光宝科技(常州)有限公司 常州银河电器有限公司 信维通信(江苏)有限公司 常州澳弘电子股份有限公司 江苏宏微科技股份有限公司 常州纵慧芯光半导体科技有 限公司 星星充电

新一代信息技术

航天云网数据研究院(江 苏)有限公司 苏文电能科技股份有限公司 常州天正工业发展股份有限 公司

新能源

东方日升新能源股份有限公司

常州亿晶光电科技有限公司

常州顺风发电设备有限公司

汀苏万帮德和新能源科技有限公司

常州亚玛顿股份有限公司

常州天合光能有限公司

新型电力装备

常州博瑞电力自动化设备有限公司

汀苏安靠智能输电工程科技股份有

江苏上上电缆集团有限公司

常州东芝变压器有限公司

常州西电变压器有限公司

江苏华朋集团有限公司

限公司

New Material Jiangnan Graphene Research

Institute Sinofibers Technology Co., Ltd. Changzhou Tanyuan Technology Development Co., Ltd. PGTEX China Co., Ltd. Changzhou Tronly New Electronic Materials Co., Ltd. Changzhou Hua R Sheng Reflective Material Co., Ltd.

New Energy Trina Solar Energy Co., Ltd.

Risen Energy Co., Ltd. Changzhou EGing Photovoltaic Technology Co., Ltd. Changzhou Sinfon ElectricPower Equipment Co., Ltd. Changzhou Almaden Co., Ltd. Jiangsu Wanbangdehe New Energy Technology Co., Ltd.

Power Equipment Jiangsu Shangshang Cable

Group Co., Ltd. Changzhou Toshiba Transforme Co., Ltd. Changzhou XD Transformer Co.

Jiangsu Huapeng Group Co., Ltd.

Changzhou NR Electric Power Automation Equipment Co., Ltd. Jiangsu Ankura Co., Ltd.

培育3个500亿元集群

Cultivate three industrial clusters of 50 billion yuan

轨道交通、生物医药及新型医疗器械、新型纺织服装为代表

Including rail transportation, biomedical and new medical equipment and new textile

轨道交通

中车戚墅堰机车有限公司 中车戚墅堰机车车辆工艺研究所 新誉集团 今创集团

常州合全药业有限公司

常州四药制药有限公司

(被美国史赛克收购)

生物医药及新型医疗器械

常州千红牛化制药股份有限公司 联影(常州)医疗科技有限公司 创生医疗器械(中国)有限公司

康辉控股(中国)公司 (被美国美敦力收购)

Biomedical and New Medical Equipment

Changzhou He Quan Pharma-

ceutical Co., Ltd.

新型纺织服装

常州华利达服装集团有限公司

黑牡丹(集团)股份有限公司

常州旭荣针织印染有限公司

常州东奥服装有限公司

晨风集团股份有限公司

汀苏普灵仕集团有限公司

Rail Transportation

CSR Qishuyan Co., Ltd. CSR Qishuvan Institute Co., Ltd. New United Group

KTK Group Co., Ltd.

Changzhou Siyao Pharmaceutical Co., Ltd. Changzhou Qianhong Bio-pharma Co., Ltd. United Imaging (Changzhou) Healthcare Technology Co., Ltd. Trauson Medical Instrument

> (China) Co., Ltd. (acquired by Stryker Corporation) Kanghui Holiding (China) Inc. (acquired by Medtronic Inc.)

New Textile and Clothing

Changzhou Hualida Garment Group Co. Ltd. Chenfeng Group Co., Ltd Jiangsu Prince Group Co., Ltd. Black Peony Group Co., Ltd. Changzhou Xu Rong Knitting and Dyeing Co., Ltd. Changzhou Dong Ao Garment Co. Ltd.

Automobile and core parts

Dongfeng Nissan Changzhou

Factory BAIC New Energy Automobile Changzhou Co., Ltd.

Chongqing Lixiang Automobile Co., Ltd. Changzhou Branch

Changzhou Xingyu Automotive Lighting Systems Co., Ltd. Jiangsu Times New Energy Technology Co., Ltd.

China Lithium Battery Technology Co., Ltd. Kuntve Vehicle System (Chang-

zhou) Co., Ltd.

New IT

New IT cluster is based on AAC Technologies Co., Ltd. Jiangsu Gian Technology Co.,

Lite-on Technology (Changzhou) Co., Ltd. Changzhou Galaxy Century Microelectronics Co., Ltd. Sunway Communication (Jiangsu) Co., Ltd.

Changzhou Aohong Electronics Co., Ltd. MacMic Science & Technology Co., Ltd. Vertilite Co., Ltd. Star Charge CASI Cloud Data Institute (Jiangsu) Co., Ltd. Suwen Electric Energy Co., Ltd.

Changzhou Tianzheng Industrial

Development Co., Ltd.

Jiangsu Yuxing Film Technology

Intelligent Manufacturing of Changzhou

长三角中轴枢纽

A Central Hub in the Yangtze River Delta Region





常州本地交通枢纽情况

Changzhou transport connectivity

常州国际机场(4E)

- 20多条国内航线至北京、广州、成都、深圳等地
- 先后开通香港、澳门、台北、大阪、曼谷、首尔、芽庄、岘 港等17条国际(地区)航线
- 2020年常州国际机场年旅客吞吐量226万人次

铁路

- 5条铁路途经常州,沿江高速铁路在建
- 主要铁路: 京沪高速铁路 (至北京的高铁车程约4.5小时) 沪宁城际铁路(至上海的高铁车程约1小时)
- 开通常州-宁波舟山港、常州-上海海铁联运专列

高速公路

- 7条高速公路途经常州, 苏锡常南部高速、常泰过江通道
- 主要高速公路:沪蓉高速(G42),沪鄂高速(G42S) 长深高速 (G25)

长江常州港

- 10个万吨级泊位(包含一个十万吨级泊位)
- 2020年港口货物吞叶量 . 5442万吨

• 京杭大运河穿境而过, 自西北而东南联通整座城市

Changzhou International Airport (4E)

- Serves more than 20 domestic destinations, including Beijing, Guangzhou, Chengdu, Shenzhen, etc
- Serves 17 international destinations, including Hong Kong, Macau, Taipei, Osaka, Bangkok, Seoul, Nha Trang, Da Nang, etc
 In 2020, the annual passenger throughput of Changzhou international
- airport is 2.26 million

Rail connection

- · 5 railways passing through Changzhou, Shanghai-Wuhan-Chengdu High-speed Railway under construction
- Main railways: Beijing-Shanghai line (approximately 4.5 hours from Changzhou to Beijing), Shanghai-Nanjing line(approximately 1 hour from Changzhou to Shanghai)
- Changzhou-Ningbo and Changzhou-Shanghai intermodal trains are

Road connection

- 7 expressways passing through Changzhou, South Suzhou-Wuxi-Changzhou Expressway and Changzhou-Taizhou Yangzte River Expressway under construction
- Main expressways: Shanghai-Chengdu Expressway(G42), Shanghai-Hubei Expressway(G42S), Changchun-Shenzhen Expressway(G25)

Yangtze River Port of Changzhou

- Ten 10,000-ton above deepwater berths (including a 100,000-ton above deepwater berth)
- · Cargo handled in 2020: 54.42 million tons

Beijing-Hangzhou Grand Canal passing through Changzhou

常州城市名片 Changzhou profile

4372平方公里

(市区面积2838平方公里)

行政区域: 下辖溧阳县级市和金坛、武进、新北、

天宁、钟楼五个行政区

人口: 常住人口约473.6万

气候: 亚热带湿润季风气候, 四季分明,

气候温润

地势: 平原为主

53个国际友好城市,主要包括: 美国:罗克福德市、布法罗市 德国: 埃森市、明登市 日本: 高槻市、所泽市 以色列: 内坦亚市

巴西: 南卡希亚斯市、库里蒂巴市

韩国: 南杨州市、春川市 英国:索利哈尔市

俄罗斯: 托木斯克市、斯塔夫罗波尔市

荷兰:蒂尔堡市 芬兰:萨塔昆塔地区等

4,372 KM² Area:

(urban area 2,838 KM²)

Districts: County-level city: Liyang

Districts: Jintan, Wujin, Xinbei, Tianning and Zhonglou

Population: About 4.736 million

Climate: Subtropical humid and warm monsoon

climate with four distinct seasons

Topography: Plains

友好城市:常州与全世界六大洲、25个国家缔结了 Sister cities: Changzhou has established a sister city relationship with 53 cities in 25 different

countries across 6 continents, including: US: Rockford, Buffalo Germany: Essen, Münden Japan: Takatsuki, Tokorozawa

Israel: Netanya

Brazil: Caxias do Sul, Curitiba Korea: Namyangju, Chun Cheon

UK: Solihull Russia: Tomsk. Stavropol

Netherland: Tilburg Finland: Satakunta





常州距离上海约160公里 Changzhou to Shanghai: 160KM

浦东国际机场(4F) 虹桥国际机场(4E)

100多家中外航空公司连接297个 国内外航点

上海港

标准箱

中国(上海)自由贸易试验区 ("自贸区")

为常州企业更好对接自贸区,常州 已在自贸区设立"服务窗口"

Pudong International Airport (4F) Honggiao International Airports (4E)

Over 100 domestic and international airlines serve 297 domestic and international destinations

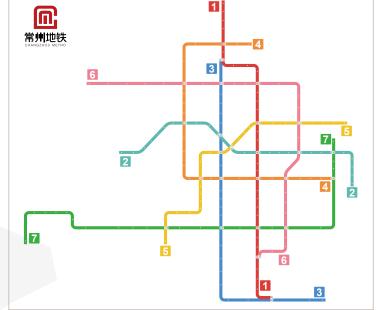
Shanghai port

2020年港口货物吞吐量: 4350万 Cargo handled in 2020: 43.5 million TFU

China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone ("PFTZ")

To better link business in Changzhou with PFTZ, a "service window" has been set up in PFTZ

常州地铁(已开通1号线) Changzhou Metro (Line 1 in operation) M; 常艸地铁



Investment ◆ 住友电工运费克机电线(常州)有限公司 外商投资现状 Foreign Investment in Changzhou 投资平台 **Investment Platforms** 人力资源和研发力量 Human Resource and R&D Capability 基础设施及配套供应 **Infrastructure and Supporting Facilities** 政府服务 **Government Service**

投资环境

Climate

目前已有68家世界500强在常州投资了117个项目

68 Fortune 500 Enterprises have invested 117 projects in Changzhou

































































































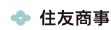


























常州现有省级跨国公司地区总部和功能性机构23家

There are 23 regional headquarters and functional agencies of provincial multinational corporations located in Changzhou





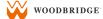










































外商投资现状

已有来自110个国家和地区的投资者来常投资,实有外商投资法人企业3000多家, 2020年外商投资企业新增协议外资55.87亿美元

Foreign Investment in Changzhou

Investors from 110 different countries and regions have established 3,000 FIEs in Changzhou. The new investment totaled at USD 5.587 billion in 2020

外商投资现状

- 截至2020年底, 共有68家世界500强企业在我市投资了117个项目
- 常州现有省级跨国公司地区总部和功能性机构23家
- 2020年外商投资企业新增协议外资55.87亿美元,2020年新增外商投资项目346个,新增总投资额超亿美元外商投资企业21家

Foreign investment in Changzhou

- By the end of 2020, there were 68 Fortune 500 companies having invested in 117 projects in Changzhou
- There are 23 regional headquarters and functional agencies of provincial multinational corporations located in Changzhou
- In 2020, new investment in Changzhou totaled at USD 5.587 billion. There were 346 new foreign-invested projects. 21 new FIEs have a total investment of more than USD 100 million each



企业感言 What businesses say

"常州处于长三角的中心位置,区域内具备高速公路、高速铁路、机场、港口四大交通枢纽,集聚了超过 150 家日资企业,拥有良好的日企氛围,常州拥有各级职业高校,形成了完善的人才梯队培育机制,使得各类型人才聚集于此,为制造业企业提供了强有力的保障。"

—— 住友电工运泰克机电线(常州)有限公司总经理:渡边正秀

"Changzhou is located in the center of Yangtze river delta, with four major transportation hubs including expressway, high-speed railway, airport and port. It provides a favorable atmosphere for foreign enterprises here. There are all levels of vocational colleges and universities in Changzhou, which formed a perfect talent training mechanism and attracted various types of talents gathering here, providing a strong support for manufacturing enterprises."

 Masahide Watanabe, Managing Director, Sumitomo Electric Wintec Magnet Wire (Changzhou Co.,Ltd





常州市有着全国一流的智能制造环境,从配套供应商到产品推广,从高端人才引进到国家级平台构建,为投资者提供很便捷的服务和良好的投资环境。"

—— 安川(中国)机器人有限公司总经理兼董事: 埴谷和宏

"With one of the best intelligent manufacturing environment in China, Changzhou provides convenient service and good investment environment for investor, such as supporting supplier, promotion of product, introduction of high-end talents and construction of national platform."

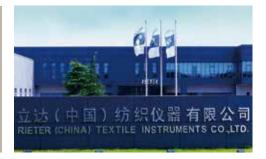
- Haniya Kazuhiro, Yaskawa (China) Robotics Co., Ltd.

常州位于南京和上海之间,交通便利,拥有非常广泛的人力

立达集团中国区总经理: 胡本石

'Changzhou lies between Nanjing and Shanghai, with convenient transportation and a very broad human resource base. And our company has received strong support from the Changzhou municipal government."

Or. Hubensteiner, Managing Director, Rieter (China) Textile Instruments





'在常州,政府有着更加快速决策和充满活力的团队。"

—— 博世力士乐(常州)有限公司总经理: 沈同茂

"We are in an area that is very rapidly developing that decisions are being made much quicker, much more dynamic"

- Thomas Starke, Managing Director, Bosch Rexroth (Changzhou) Co., Ltd

投资平台

常州省级以上开发区、综合保税区和国际合作园区

Investment Platforms

Provincial & state level development zones, free trade zones and international cooperation parks in Changzhou

江苏常州滨江经济开发区 Jiangsu Changzhou Binjiang Economic Development Zone(CZBJ)

新材料、装备制造及港口物流

New materials, equipment manufacturing and port logistics

江苏常州钟楼经济开发区 Jiangsu Changzhou Zhonglou Economic Povelopment Zone

先进装备制造、新一代信息技术及 新材料产业

Advanced equipment manufacturing, new IT and new materials industry

江苏金坛经济开发区

Jiangsu Jintan Economic
Development Zone

江苏省金坛华罗庚高新技术 产业开发区

Jiangsu Jintan Hualuogeng High-tech Industrial Development Zone

高端智能装备、光伏产业园、信息 通讯产业、生物技术和新医药、新 能源汽车及零部件、新材料产业

High-End Intelligent Equipment Industry, PV Industrial park, Information&Communication Industry, Biotechnology and new medicine Industry, New-Energy Vehicle and Auto Parts Industry, New Material Industry

新一代移动通信、新能源汽车"两新"特色产业

New generation of mobile communication and new energy vehicles industries

江苏溧阳经济开发区 Jiangsu Liyang Economic Development Zone

高端装备及通用航空产业、健康产业、电子信息产业、绿色能源产业、软件产业以及研发机构

High-end equipment and general aviation, healthcare, electronic information, green energy, software and R&D institutes

江苏中关村高新技术产业 开发区

Jiangsu Province Zhongguancun Hi-tech District

智能电网产业,高端装备产业,动力电池产业

Smart power grids industry, high-end equipment industry, power battery industry

常州国家高新技术产业开发区 Changzhou National Hi-Tech District(CND) 常州综合保税区 Changzhou Free Trade Zone 中日韩(江苏)产业合作示范园区 China-Japan-South Korea (Jiangsu) Industrial Cooperation Demonstration Park

动力装备制造、新材料等先进制造业、现代服务业及高效生态观光农业Advanced manufacturing, such as power equipment manufacturing, new materials etc. advanced manufacturing and High-efficiency ecological and sightseeing agriculture

生命健康产业园、光伏产业园、创意 产业园和空港产业园

Life and Health Industrial Park, PV Industrial Park, Creative Industrial Park, Changzhou Airport Industrial Park



常州市产业招商地图: Infographic Guide to Investment in Changzhou:

www.czcydt.cn/czzs/



江苏常州天宁经济开发区 Jiangsu Changzhou Tianning Economic Development Zone

工业互联网、智能驾驶、生命健康、新一代信息技术、检验检测、智能制造和 机器人

Industrial internet, intelligent driving, life and health, New IT, inspection and testing, intelligent manufacturing and Robots

江苏常州经济开发区 Jiangsu Changzhou Economic Development Zone

先进轨道交通装备、新型特种材料、智能 电力装备绿色电机、绿色家居、绿色能源 科技服务、现代物流、文化创意

Advanced railway transportation equipment, New & special material, smart grid equipment Green motors, green living, green energy Technology service, Modern logistics, culture creativity

轨道交通产业园、新材料产业园以及机 电产业园

Railway Transportation Industrial Park, New Material Industrial Park and Mechanical & Electrical Industrial Park

武进国家高新技术产业开发区 Wujin National Hi-Tech Industrial Zone 武进综合保税区 Wujin Free Trade Zone

高端装备、节能环保、电子信息、轨道交通、机器人、智电汽车

Intelligent Equipment, energy saving & environment protection, electronic Information, railway transportation, robots & system integration, intelligent EV

机器人及智能装备产业园、电子信息产业 园、节能环保产业园、智电汽车产业园

Robots & System Integration & Intelligent Equipment Industrial Park, Electronic Information Industrial Park, Energy Saving & Environment Protection Industrial Park, Intelligent EV Industrial Park

常州西太湖科技产业园 Changzhou West Taihu Lake Science and Technology Industrial Zone

石墨烯产业、医疗健康产业、文化旅游 产业、互联网产业

Graphene Industry, Healthcare Industry, Culture&Tourism Industry and Internet Industry

苏澳合作园区

Jiangsu-Macau Cooperation Zone

14 2021 智造常州

人力资源和研发力量

常州本地院校为长三角地区提供充沛的人力资源

Human Resources and R&D Capability

Local education institutions provide the Yangtze River Delta with sufficient human resources

常州教育资源

印列教育实际			
学校类型		毕业生情况	校企合作
全日制普通本科院校	常州大学* 江苏理工学院 常州工学院 河海大学常州校区 南京航空航天大学天目湖校区	2020年,专科以上毕业生约 3.64万余人 2020年,技工院校毕业学生 11293人	为满足企业用工需求, 常州本地院校与企业 联合开办"定制班", 培养专需技术工人。 例如:"博世力士乐
中高级职业教育院校	常州信息职业技术学院**常州信息职业技术学院*学院**常州活织服业业技术学院*常州工程职业业技术学院**常州从工程职职业业技术学院院**常州从市田职建次学院院**常州苏玻业东所游话商等高等高等高等高等高等高等职业业技术学校校常州州卫艺术常学院。职业业技术学校校常州州艺省常兴振进的高高高等职职业技术校常州州艺者常兴振进的高高等职职业技术校常州州艺术高级技术校常市州经市企会高级资学校营销师通技工校上校学校市学院下学院下学校工工技工校学校常州州市全域报生发展。	2020年,全年每万名劳动者中 高技能人才数连续七年位居江 苏省第一	证"、""、"、""、"、""、"、""、"、""、"、""、"、""、""、""

注*: 入驻常州科教城的高校

Institutions	Name	Graduates	Cooperation with business
Full-time universities	Changzhou University* Jiangsu University of Technology Changzhou Institute of Technology Hohai University Changzhou campus Tianmu Lake Campus of Nanjing University of Aeronautics and Astronautics	There were about 36.4 thousand undergradu- ates and college graduates in 2020	In order to meet local business' needs for skilled workers, some education institutions in Changzhou have
Vocational education colleges	Changzhou Institute of Information Technology* Changzhou Textile Garment Institute* Changzhou Institute of Industry Technology* Changzhou Institute of Engineering Technology* Changzhou Institute of Mechatronic Technology* Jiangsu Urban and Rural Construction College Jiandong College Changzhou Technical Institute of Tourism &Commerce Changzhou Higher Vocational Technical College of Railway Changzhou Liu Guojun Vocational Technology College Changzhou Health Vocational & Technical School Changzhou Art School of Higher Occupation Jiangsu Changzhou Technician College Wujin Technician College Changzhou Metallurgy Technician College Changzhou Metallurgy Technician College Changzhou Aviation Technician School Changzhou Industry & Trade Senior Technical School Changzhou Technical College of Technology & Trade Changzhou Jechnical School Changzhou Jintan Technician School	11293 skilled workers graduated in 2020 From 2014 to 2020, Changzhou's number of highly skilled personnel per 10,000 workers ranked 1st in Jiangsu province for 7 consecutive years	launched "tailored courses" with businesses, such as "Bosch Rexroth Class", "Kubota Class", "Yuchai Class", "Yuchai Class", "Yacterpillar Class", "Karl Mayer Class", "ThyssenKrupp Class", etc. Accelerating the development of ten advanced manufacturing industrial clusters of Changzhou

- 常州2019年城镇私营单位就业人员年 平均工资为60529元
- 常州2020年社会保险费企业缴纳比例 约为员工基本工资的16%
- The average annual salary forprivate sector employees in Changzhou's urban area was RMB 60,529 in 2019
- Social security contribution borne by employer in Changzhou was 16% of the basic salary in 2020

常州科教城

Changzhou Science and Education Town

目前,园区入驻研发机构39家、科技企业 3000 余家, 拥有科技人才总数 2.15 万人, 拥有在校学生人数 7.8 万人

By 2020, 39 R&D institutes and over 3,000 companies have been established and there are over 21,500 R&D talents and about 78,000 students

The first education town features in higher vocational education in China. It is also actively introducing German vocational education

"Dual System"

中国第一家以高等职业教育为特色的教育园区, 并积极引进德国"双元制"职业教育模式

作为江苏省 50 个重点项目之一, 进驻常州科教城的企业将享受极 具竞争力的优惠政策

"中德创新园区"被国家发改委和欧 盟驻华使团授予"中欧城镇化伙伴 关系示范区",江南克拉尼设计院落



人力资源和研发力量

地方人才激励政策完善, 研发活跃

Human Resources and R&D Capability

Changzhou has comprehensive talent policies and it is also active in R&D activities

主要人才政策

政策名称 支持对象 政策概要

"龙城英才 顶尖人才 **计划"顶尖** (团队) 人才引进培

"龙城英才 计划"

升级版

根据项目情况给予最高1亿元 的特别支持

根据项目情况给予最高800万

元的创业资助资金

Major talent policies

Target talent Summary of major policies

Longcheng Top Talents Talent Plan (Team) (Implementation Plan for the Introduction and

Cultivation of Top Talents)

Longcheng Talent Plan (Updated Version)

Up to RMB 8 million subsidies according to the project

Up to RMB 100 million subsidies

according to the project

注: 具体政策参考网站zg.changzhou.gov.cn "支持政策" 版块

Note: Refer to zg.changzhou.gov.cn "Supportive Policies" Section

科研实力

2020年,全社会研发投入占GDP比重3%

新增高新技术企业1141家,累计拥有高新技术 企业2497家

高新技术产业产值比重较2015年提高3个百分点

科技进步贡献率预计达65.8%

万人发明专利拥有量达40.19件

R&D capability

In 2020, the city's R&D investment is accounted for 3% of GDP

1141 newly recognized High and New Technology Enterprises ("HNTEs"), and 2497 totally

The output value of high and new technology industries in the industrial output value is increased by 3% over 2015

Contribution rate of scientific and technological progress to economic growth of Changzhou is 65.8%

Changzhou's number of invention patents per ten thousand people is 40.19

基础设施及配套供应

基础设施完善, 配套齐全, 公用事业成本合理

Infrastructure and Supporting Facilities

Changzhou has well established infrastructure, complete supporting facilities and reasonable utility cost

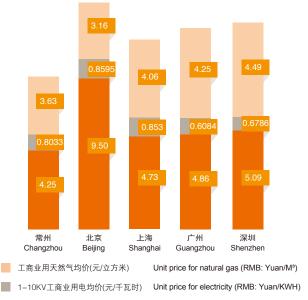
土地、厂房和写字楼供应

- 工业用地都配备基本的公用设施,如水、 电、天然气以及连接高速公路的道路
- 高级写字楼一般位于市中心,来往机场、火 车站和工业园区交通便捷

Supply of land, plant and office building

- Industrial land are equipped with public facilities, such as water, electricity and natural gas supply as well as roads connected to expressways
- · High-end office buildings are generally located in city center with convenient access to airport, railway stations and industrial zones

2020年常州与其他主要城市单位公用事业成本比较 Comparison of utility cost for 2020



工商业用水均价(元/立方米)

Unit price for water (RMB: Yuan/M3)

公用事业成本(水、电和天然气)

类 别		单位价格
水 (元/立方米)		
居民生活用水(阶梯式水价)		3.73
生产类(一般工商业)		4.21
生产类(六大行业)		5.43
特种用水		5.48
电(元/千瓦时)		
	一般工商业及其他	大工业
1KV以下	0.6715	不适用(N/A)
1-10KV	0.6465	0.6418
20-35KV以下	0.6365	0.6358
35 – 110KV以下	0.6215	0.6268
110KV		0.6118
220KV及以上		0.5968
气(元/立方米)		
居民用气(小于300立方)		2.72
工商业用气 浮动价格仅供参考		3.75
车用天然气 浮动价格仅供参考		4.55

Utility (water, electricity and natural gas) cost

Items		Unit price
Tap water (RMB: Yua	n/M³)	
Resident (progressive	rate)	3.73
Manufacturing (genera	al commercial & industrial bus	siness) 4.21
Manufacturing (six hig	h consumption industries)	5.43
Special industry		5.48
Electricity (RMB: Yuar	n/KWH)	
in	General commercial & dustrial business and others	Large scale industrial business
Below 1KV	0.6715	
1-10 KV	0.6465	0.6418
20-35KV below	0.6365	0.6358
35-110KV below	0.6215	0.6268
110 KV		0.6118
Above 220KV		0.5968
Gas (RMB: (RMB: Yu	an/M³)	
Resident use		2.72
Commercial & industr	ial use Floating price is for reference or	aly 3.75
Car-use Floating price is fo	r reference only	4.55

基础设施及配套供应

Infrastructure and Supporting Facilities

物流运输成本

普通货物从常州到	到以下目的地的参考运输价	格及时间
目的地	参考运费(元/公斤)	运输时间(天)
上海	0.4	2–3
北京	0.9	3–4
广州	1.1	4–5

标准集装箱经由上海外高桥或洋山港的参考运输成本及时间			
目的地	参考运费(美元/箱)	运输时间(天)	
香港	50	3	
大阪	200	2–3	
新加坡	180	8–10	
汉堡	1,000	28–32	
洛杉矶	1,200	14	

Logistics cost

Estimated 1	transport cost and transport time	for domestic shipp
Destination	Referential unit cost (RMB: Yuan/KG)	Transit time (Days)
Shanghai	0.4	2-3
Beijing	0.9	3-4
Guangzhou	1.1	4-5

Estimated Changzhou	estimated cost and transit time for shipping a standard contain Changzhou via Waigaoqiao or Yangshan ports in Shanghai			
Destination	Referential unit cost (USD per container)	Transit time (Days)		
Hong Kong	50	3		
Osaka	200	2-3		
Singapore	180	8-10		
Hamburg	1,000	28-32		
Los Angeles	1,200	14		

配套供应

配套设施		现状描述
城市交通	城市快速 交通系统	迄今已开通16条BRT线路 首个获得"詹天佑奖"的公共交通项目
	("BRT")	自一获特 信人相关 的公共义地项目
	地铁	2012年获批4条线路规划
		常州地铁1号线已开通,2号线将于2021年开通
配套服务机构	金融机构	1家政策性银行 6家大型国有商业银行 11家股份制银行 4家城市商业银行 1家外资银行 3家农村商业银行 5家村镇银行 1家金融租赁公司 80家保险公司
	专业机构	163家律师事务所 44家会计师事务所
政府扶持 基金		龙城英才创业投资基金,由社会创投基金 出资投资企业
		创新财政扶持的方式,如担保引导基金 中小企业,引导融资)、现代风险保证

基金、创投担保资金等

Supporting facilities

Supporting facilities Description

Urban	Bus Rapid Transit ("BRT")	16 lines are in operation The first public transportation project won China civil engineering Jeme Tien Yow Prize	
	Underground	4 Metro lines have been approved in 2012 Metro line 1 has been in operation. Metro line 2 will be in operation in 2021	
Supporting service provider	Financial service provider	 policy bank large-scale state owned commercial banks joint-stock banks municipal commercial banks foreign-invested bank rural commercial banks village banks financial leasing company insurance companies 	
	Professional service provider	163 law firms 44 accounting firms	
Government supporting fund	Venture Capital venture capitalia The Changzho of providing final	he Changzhou government launched Longcheng Talents enture Capital fund to invest in business. The fund has both enture capitalist and the Changzhou government as investors. he Changzhou government is also developing innovative ways f providing financial support, such as setting up guarantee or	
		e. Government participating corporate finance), arantee fund, venture capital guarantee fund, etc.	

重点工业行业主要水污染物排放限值

Discharge standard of main water pollutants for key industries

太湖流域一级、二级保护区内的城镇污水处理厂、纺织工业、化学工业、造纸工业、钢铁工业、电镀工业和食品工业的污水 处理设施,执行表1规定的水污染物排放限值。其中,新建企业从2018年6月1日起执行,现有企业从2021年1月1日起执行

The wastewater treatment facilities of municipal wastewater treatment plants, textile industry, chemical industry, paper industry, iron and steel industry, electroplating industry and food industry in the first-grade and second-grade protection zones of Taihu lake basin shall be subject to the discharge standard of water pollutants specified in table A. Among the specified industries, newly-established enterprises shall be subject to the discharge standard since June 1, 2018, while existing enterprises shall be subject to the discharge standard since January 1, 2021

太湖流域一、二级保护区内主要水污染物排放限值

单位: mg/L

项目	化学需氧量	氨氮	总氮	总磷
排放限值	40	3 (5)	10 (12)	0.3

注: 1、括号外数值为水温 > 12℃时的控制指标,括号内数值为水温 ≤ 12℃时控制指标。

2、缫丝、麻纺、无机化学、磷肥、硫酸、造纸工业废水水温≤12℃时TN仍按10mg/L标准执行。

Discharge standard of main water pollutants in the first-grade and second-grade protection zones of Taihu lake basin (Unit: mg/L)

Item	chemical oxygen demand	ammonia nitrogen	total nitrogen	total phosphorus	
Discharge standard	40	3 (5)	10 (12)	0.3	

Note: A. The figures in the brackets are discharge standards applied when the water temperature is higher than 12 °C. The figures outside of the brackets are discharge standards applied when the water temperature is not higher than 12 C

B. For silk reeling, jute spinning, inorganic chemistry, phosphate fertilizer, sulfuric acid and papermaking industry, the discharge standard of total nitrogen is 10mg/L when the temperature of industrial effluent is not higher than 12 °C

太湖地区其他区域内的纺织工业、化学工业、造纸工业、钢铁工业、电镀工业、食品工业排放的废水执行表2的规定。其 中,新建企业从2018年6月1日起执行,现有企业从2020年1月1日起执行

Effluent discharged from textile industry, chemical industry, papermaking industry, iron and steel industry, electroplating industry and food industry in other regions of Taihu lake basin shall be subject to the discharge standard of water pollutants specified in table B. Among the specified industries, newly-established enterprises shall be subject to the discharge standard since June 1, 2018, while existing enterprises shall be subject to the discharge standard since January 1, 2020

太湖地区其他区域内重点工业行业主要水污染物 排放限值

纺织染整工业

石油化学工业 合成氨工业

合成树脂工业

无机化学工业

杂环类农药工业

其他化学原料和化学制品制造业 60

制浆与造纸联合生产企业 60

磷肥工业

硝酸工业

硫酸工业

油墨工业

制浆企业

注: 括号内为磷酸钙和复混肥行业

毛纺工业

麻纺工业

1 纺织工业 缫丝工业

2 化学工业

3 造纸工业 4 钢铁工业 5 电镀工业

6 食品工业

化学需氧量

60

60

50

50

40

50

50

50

50

80

80

60

	Ą	单位: n	ng/L		
氨氮	ī	总氮	总磷	Ite nu	
5		12	0.5		Ī
5		15	0.5	1	٦
5		10	0.5	1	İ
5		10	0.5		
5	•	15	0.5		
10		20	0.5		
5		15	0.5		
5		10	0.5	2	(
(10)	10 (15)	0.5	2	i
8		20	0.5		
5		10	0.5		
5		15	0.5		
5		15	0.5		٠.
5		15	0.5		F
5		10	0.5	3	F -
5		10	0.5		
5		10	0.5	4	lr
5	•	15	0.5	5	E
5 5	•	15	0.5	6	F
5	• •	15	0.5	No	
• • • •	•			INC	JE

Discharge standard for main water pollutants of key industries in other regions of Taihu lake basin

(Unit: mg/L)

						(Cint. ing/ L)		
lte nu	m mber	Industry category	chemi demar	cal oxygen nd	ammonia nitrogen	total nitrogen	total phosphorus	
1	Textile industry	Textile dyeing and finishing industry Wool spinning industry Silk reeling industry Jute spinning industry	у	60 60 40 60	5 5 5 5	12 15 10 10	0.5 0.5 0.5 0.5	
2	Chemical industry	Petrochemical industry Synthetic ammonia industry Synthetic resin industry Synthetic resin industry Inorganic chemical industry Phosphate fertilizer industry Nitric acid industry Sulfuric acid industry Printing ink industry Heterocyclic pesticide industry Manufacturing industry of other che raw materials and chemical produc		50 50 50 40 50 50 50 50 50 60	5 10 5 5 5 (10) 8 5 5 5 5	15 20 15 10 10 (15) 20 10 15 15	0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	
3	Paper -making industry	Pulping enterprise Joint production enterprise of pulping and papermaking papermaking enterprises		80 60 50	5 5 5	10 10 10	0.5 0.5 0.5	
4	4 Iron and steel industry			40	5	15	0.5	
5	5 Electroplating industry			50	5	15	0.5	
6 Food industry				60	5	15	0.5	
Note: Inside the brackets are discharge standards for calcium phosphate and compound fertilizer								

te: Inside the brackets are discharge standards for calcium phosphate and compound fertilizer

政府服务

常州政府用较强的服务意识、先进的服务理念和高质量的服务帮助企业在常州成长

Government Service

The Changzhou government uses strong service awareness, an advanced service concept as well as high quality service to support business growth in Changzhou

服务理念

法制、诚信、效率、双赢

Service concept

Legality, Credibility, Efficiency, Win-win

知识产权保护

常州十分重视知识产权保护工作,独创的知识产权保护 多部门联合执法工作得到美国强生、通用电气、中国外 商投资企业协会优质品牌保护委员会等知名跨国公司 和机构的认可

Intellectual property right protection

Changzhou focuses closely on the protection of IP rights. The multi-division action of combined law enforcement on IP rights protection originally created by Changzhou has won high recognition from some famous multi-national companies and organizations, such as Johnson&-Johnson, General Electric from the US and QBPC

常州高素质招商团队 Qualified Changzhou investment promotion service team

- 招商人员综合素质强, 其中本科、研 究生、博士学历的人数占总人数的 97% 左右
- 招商人员的平均工作年限约 5 年,其 中约 75 名人员从事招商工作 10 年
- 招商人员掌握的语种包括英语、日 语、德语、法语、俄语、韩语、阿拉伯 语、意大利语、葡萄牙语
- Changzhou's investment promotion service team are highly qualified. 97% of the team members have undergraduate degrees or above and some have a master's or doctorate qualifications
- The average work experience of the Changzhou investment promotion service team members is 5 years and 75 of them have relevant work experience of more than 10 years
- The Changzhou investment promotion service team members can speak many languages including English, Japanese, German, French, Russian, Korean, Arabic, Italian and Portuguese

常州市国际投资促进中心 Changzhou International Investment Promotion Center

- 协调投资者和政府各部门的联络
- 为投资项目咨询提供快速高效的服务 Provide services with efficiency for foreign investors
 - Coordinate with investors and government authorities

外企协会 **Association of FIEs**

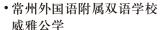
- 1988 年成立外商投资企业协会
- 组织各类文体活动,例如外资企业 沙龙、各类体育比赛等
- The association of FIEds was founded in 1988
- A variety of cultural and sport activities have been organized such as FIEs salon, sports activities etc



人居环境

Quality of Life

"English channels" for foreigners



• Changwai Bilingual School Wycombe Abbey International School •沃尔玛、山姆会员店、 欧尚、麦德龙、华润万 家等大型超市 国际学校 •包括环球港、万达、龙湖、 International **Tourism** 吾悦、红星、月星在内的 school 近 50 座城市综合体 • 4座高尔夫球场 •Wal-Mart, Sams Club, Auchan, Metro, Vanguard etc 休闲娱乐 宜居城市 治安 • About 50 HOPSCA including Global Recreation and **Public security** Livable city entertainment Harbor ,Wanda, Longfor, WUYUe, Hongxing, Yuexing • 4 Golf courses 医疗 住宿 Medical care Accommodation •13家三级医院,62家民营 医院 •已有4家医疗机构开设有接 待外籍人士的绿色通道, 并能提供英语服务 •星级酒店 30 家, 其中五星级酒店 7 • 13 Triple-A hospitals, 62 private hospitals 家(例如:万豪、香格里拉、希尔 顿等),四星级酒店13家 • 4 Hospitals are able to provide English service and have set up

- ・环球恐龙城休闲旅游区 (AAAAA) 天目湖景区 (AAAAA)
 中国春秋淹城旅游区 (AAAAA)
 环球动漫嬉戏谷 (AAAA)
 东方盐湖城 ・ 道天下景区 (AAAA)
 中华孝道园 (AAAA)
 天宁禅寺 (AAAA)
- Universal Dinosaur Park (AAAAA)
 Tianmu Lake Tour Resort (AAAAA)
 Spring and Autumn Yancheng (AAAAA)
 Universal Animation Joyland (AAAA)
 Oriental Salt Lake Resort (AAAA)
 China Xiaodao Park (AAAA)
 Tianning Temple (AAAA)
 - 常州社会稳定,治安良好
 - 曾获全国社会治安综合治理 优秀地市、全国文明城市称号
 - Stable society and safe
 - Honored with the title of national excellent public security and civilized city

• 30 star hotels, 7 five-star hotels (Such as Marriott, Shangri-La, Hilton etc.) and 13 four-star hotels





联系方式

常州市国际投资促进中心

常州市国际投资促进中心成立于 2006 年,为来 常州投资合作的客商提供全方位专业服务。

电邮: ciip-contact@changzhou.gov.cn

传真: +86-(0)519-88123099 网址: ciip.changzhou.gov.cn

常州市驻上海经贸联络处

地址:上海市南京西路 1376 号上海商城东峰 办公楼 663 室

电话: +86-(0)21-58201545

常州市驻深圳经贸联络处

地址:深圳市南山区蛇口沿山路 22 号火炬创业 大厦 10 楼

电邮: research1@gaogong123.com 电话: +86-(0)755-26981898(717)

传真: +86-(0)755-26981868

常州市驻德国经贸代表处

地址: 德国杜塞尔多夫市

电邮: ciip-europeanoffice@changzhou.gov.cn

电话: +49-(0)203-7399533 传真: +49-(0)203-7399575

常州市人民政府

网址: www.changzhou.gov.cn

常州市商务局

网址: swj.changzhou.gov.cn

Contacts

Changzhou International Investment Promotion Center

Changzhou International Investment Promotion Center was founded in 2006, which provides all-around professional services for overseas investors in Changzhou.

Email: ciip-contact@changzhou.gov.cn

Fax: +86-(0)519-88123099 Website: ciip.changzhou.gov.cn

Changzhou Economic Liaison Office in Shanghai

Address: Suite 663, East Offices, Shanghai Centre,

1376 Nanjing Road West, Shanghai

Tel: +86-(0)21-58201545

Changzhou Economic Liaison Office in Shenzhen

Address: 10F, Torch Building, 22 Yanshan Road, Shekou,

Nanshan District, Shenzhen

Email: research1@gaogong123.com Tel: +86-(0)755-26981898(717) Fax: +86-(0)755-26981868

Changzhou Economic Representative Office in Germany

Address: Am Katharinenkloster 2, D-40489 Dusseldorf, Germany

Email: ciip-europeanoffice@changzhou.gov.cn

Tel: +49-(0)203-7399533 Fax: +49-(0)203-7399575

Changzhou Municipal People's Government

Website: www.changzhou.gov.cn

Changzhou Municipal Bureau of Commerce

Website: swj.changzhou.gov.cn



常州市产业招商地图 Infographic Guide to Investment in Changzhou www.czcydt.cn/czzs/



投资常州 InvestChangzhou